

اجتماع ICANN73 | المنتدى المجتمعي الافتراضي – جلسة صياغة البيان الختامي للجنة الاستشارية الحكومية (4 من 4)

الخميس 10 مارس 2022 - 14:30 حتى 15:30 حسب التوقيت الأطلنطي

[يجري الآن التسجيل]

غولتن تيببي:

مرحبًا بكم في اجتماع ICANN73، جلسة صياغة البيان الختامي للجنة الاستشارية الحكومية يليها اختتام جلسات اللجنة الاستشارية الحكومية يوم الخميس 10 مارس الساعة 14:30 بالتوقيت العالمي المنسق. ولن تجري اليوم نداءً بالأسماء نظرًا لضيق الوقت، ولكن ستتاح قائمة حضور أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية في ملحق بيان اللجنة الاستشارية الحكومية الختامي ومحاضر اجتماعاتها. ولضمان شفافية المشاركة في نموذج أصحاب المصلحة المتعددين في ICANN، يرجى تسجيل الدخول إلى جلسات Zoom باستخدام الاسم بالكامل. فقد يتم إقصاؤك من الجلسة في حالة عدم تسجيل الدخول باستخدام الاسم بالكامل. وإذا أردتم طرح أي سؤال أو إبداء تعليق، فيرجى توضيح ذلك من خلال ذكر كلمة <QUESTION> أو <COMMENT> في بداية الجملة أو نهايتها للسماح لجميع المشاركين برؤية طلبكم.

تتضمن الترجمة الفورية لجلسات اللجنة الاستشارية الحكومية جميع لغات الأمم المتحدة الست واللغة البرتغالية. وبإمكان المشاركين تحديد اللغة التي يرغبون في التحدث بها أو الاستماع إليها، من خلال النقر فوق أيقونة الترجمة الفورية الموجودة على شريط أدوات Zoom. وعند التحدث، يرجى ذكر اسمك للتدوين في السجل، وكذلك اللغة التي ستحدثون بها إذا كنتم ستحدثون لغة أخرى غير الإنجليزية. يُرجى التحدث بصوت واضح وبسرعة معقولة للسماح بالتفسير الدقيق، والتأكد من كتم صوت جميع أجهزتك الأخرى.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه في بعض الحالات قد تكون غير مكتملة أو غير دقيقة بسبب المقاطع غير المسموعة والتصحيحات النحوية. تنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن ينبغي ألا تُعامل كما لو كانت سجلات رسمية.

وأخيرًا، تخضع هذه الجلسة، مثل جميع أنشطة ICANN الأخرى، لمعايير السلوك المتوقعة لمنظمة ICANN. ستجدون الرابط في الدردشة للرجوع إليه. وبهذا أود أن أترك الكلمة لرئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية GAC، منال إسماعيل. إليك الكلمة يا منال.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا جزيلاً غولتن، ومرحبًا بكم جميعًا، لنستغل التسعين دقيقة القادمة لوضع اللمسات الأخيرة على البيان الختامي. لدينا أمور متبقية من ليلة أمس، بعد الفراغ منها سنبداً الجلسة الختامية. وسيكون لدينا أثناء الجلسة الختامية، كما ذكرنا أمس في الجلسة العامة الافتتاحية، ضيف متحدث من لجنة الترشيح لتقديم عرض تقديمي قصير عن المناصب القيادية في ICANN والتي تقوم لجنة الترشيح بالتوظيف فيها. لذلك واختصارًا للكلام، دعونا ننتهي من تلك الأمور القليلة المتبقية في البيان الختامي. أرى البيان معروض على الشاشة بالفعل.

أولاً، نشير إلى أن التاريخ الذي سيصدر فيه البيان هو يوم الإثنين وسيتم تسليط الضوء على ذلك التاريخ. وسيتم أيضًا تسليط الضوء على عدم وجود اعتراضات بمجرد مرور مدة 72 ساعة، وانتهاء تسليط الضوء كذلك. بالتمرير لأسفل، سيتم إدراج العدد، عدد أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية الذين حضروا ومراقبيها مجددًا، وفقًا لعدد العاملين خلال جلسات الأسبوع.

في ضوء مناقشات أمس وما اتفق عليه أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية، أضفنا جملة واحدة ترحب بقرار مجلس الإدارة وتنص على ما يلي: ترحب اللجنة الاستشارية الحكومية بقرار مجلس إدارة ICANN. تخصيص الدعم في حالات طوارئ للوصول المستمر إلى الإنترنت، مع تضمين القرار بأكمله في الهامش. هل توجد أية تعليقات؟ حسنًا. طالما لا توجد أية تعليقات، هل يمكنك الاستمرار في التمرير لأسفل، من فضلك. وأعتقد أنه لم يتغير شيء هنا منذ أمس. لننتقل لأسفل حتى نجد أي تغييرات من أمس. من الواضح أن لدينا هامش سفلي هنا، وقد تم إدراج الهامش رقم 6 وأرى الهامش رقم 7 و8.

فاييان بيتريميو:

حسنًا يا منال، للإشارة فقط إلى أننا أضفنا بالفعل سلسلة من الهوامش على هذا النص والذي واجهنا فيه مشاكل أصلاً، ولهذا حدثت تأخيرات لذلك أدرجنا الهوامش التي اقترحها القادة المعنيون بالموضوع إلى هذا النص. وأود الإشارة فقط إلى أنه قد أدخل تعديل طفيف أيضًا على النص. في نهاية الفقرة الثانية، أعتقد أن هذه هي الجملة قبل الأخيرة. وقد أردت فقط التأكد من وضوح سياق التعديلات لكم.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا جزيلاً لك، يا فاييان. إذاً تنص الجملة الأخيرة على ما يلي: ستشجع اللجنة الاستشارية الحكومية الطلب الأكثر شمولاً لإطار عمل المصلحة العامة العالمية في تقييم التصميم التشغيلي (ODA) للإجراءات اللاحقة لنطاق gTLD الجديد في مرحلة التصميم التشغيلي. إذاً يُحذف من الآن فصاعدًا فقط. مرة أخرى، مع الهامش 10 هنا أيضًا. إذاً سنناقش عدد الهوامش في هذا البيان، لقد حققنا رقمًا قياسيًا هنا. وهذه مناقشة أخرى قد نتطرق إليها لاحقًا.

إذاً لنستمر في التمرير لأسفل، ولا أرى أية طلبات لإلقاء كلمة. رجاءً، إذا كان هناك أي شيء تودون التعليق عليه، ارفعوا أيديكم. هل توجد أي تغييرات هنا؟ أرجو المعذرة.

فاييان بيتريميو:

حسنًا يا منال، هذا للتأكيد هنا على دقة بيانات التسجيل، وأعتقد أننا أجرينا تعديلًا واحد نراه على الشاشة، وهو فقط أخذ معالجة النص في الاعتبار، وقد كانت هنا اقتباسات وتأكدنا للتو من أنه بإمكاننا تتبع مصدر تلك الاقتباسات وهذا أدى إلى إجراء بعض التعديلات هنا لتقليل طول الاقتباس الأول وإطالة الثاني والتأكد من استخدام الكلمات المناسبة. وقد أضفنا أيضًا الهامش السفلي رقم 13 هنا، وأعتقد أن هذا يظهر في الجزء السفلي من تلك الصفحة والذي يرتبط فقط بمصدر تلك الاقتباسات. وقد تم ذلك بالتنسيق مع القادة المعنيين بالموضوع الأصلي الذين قاموا بزيارتنا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً يا فابيان، على الضبط الدقيق للسياق واللغة لتتناسب تماماً مع لغة المصدر نظراً لأننا نأخذ اقتباسات هنا. تنص الجملة الآن على ما يلي: ينبغي أن تشمل الدقة أيضاً النظر في أهداف العملية المعجلة لوضع السياسات التي تم تحديدها مؤخراً والتي يتم جمع البيانات من أجلها مثل القدرة على "تخصيص" مجال لمالكه. لذلك سأحاول مرة أخرى، حتى لا يلتبس الأمر على الجميع.

ينبغي أن تشمل الدقة أيضاً النظر في أهداف العملية المعجلة لوضع السياسات التي تم تحديدها مؤخراً والتي يتم جمع البيانات من أجلها مثل القدرة على "تخصيص" مجال لمالكه. و"المساهمة في الحفاظ على الاستقرار الأمني ومرونة نظام اسم النطاق بما يتوافق مع مهمة ICANN". هل توجد أية تعليقات على هذا الضبط الدقيق؟ إنه للتمسك بالنص الأصلي فحسب ونحن نقّتبس من مصدر هنا، تفضل يا كريس رجاءً.

أشكرك يا منال، والمعذرة، أنا فقط أحاول متابعة الاقتباسات. أعتقد أن هناك مقدار غير متساوٍ بعد ذلك، ولذلك لا أعرف ما إذا كان يجب أن يكون متوافقاً مع مهمة ICANN، ولست متأكدًا من المكان الذي يجب أن يذهب إليه الشخص الإضافي ولكن لا يوجد سوى ثلاثة في الوقت الحالي.

كريس لويس إيفانس:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: المعذرة يا كريس، لست متأكدة من أنني فهمت وجهة نظرك فهل بإمكانك إعادة عرضها رجاءً.

بالتأكيد. في الجملة التي تلي و، أعتقد أنه توجد ثلاثة اقتباسات. لا أعتقد أنه يوجد عدد صحيح من الاقتباسات يتناسب مع ذلك. لأن هناك عددًا غير متساوٍ.

كريس لويس إيفانس:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: هل الاقتباس قبل الجملة على الشاشة؟ لنحذف الاقتباس المشطوب حتى لا يلتبس الأمر على الجميع، لقد التبس على الأمر أيضًا. لكننا كنا نحاول تفعيل تعقب التغييرات أثناء التحرير حتى يعرف الجميع ما تم حذفه. لنحتسب الآن الاقتباسات، أعتقد أننا أبلينا بلاءً حسنًا. هل هذا جيد يا كرييس؟

نعم، شكرًا.

كرييس لويس إيفانسن:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: حسنًا. أعتذر عن اللبس. حسنًا إذا لم تكن هناك طلبات أخرى لإلقاء كلمة، أعتقد أن الشيء الوحيد المتبقي هو النص المتعلق بالقبول الشامل. هذا هو النص الذي اقترحه نايجل هيكسون بالأمس بأن نقوم بتضمين القبول الشامل ضمن القضايا ذات الأهمية بالنسبة للجنة الاستشارية الحكومية، والتي كانت منطقية تمامًا، وطلبنا الانتهاء من النص بعد اجتماعنا الثنائي مع اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين اليوم. وشكرًا لك يا نايجل لسرعتك في تقديم النص المقترح، ونصه كما يلي: خلال اجتماع ICANN73، تمت مناقشة القبول الشامل وعمل المجموعة التوجيهية للقبول الشامل في جلسة المجتمع التي كانت بعنوان "تحقيق القبول الشامل والمضي قدمًا" في 8 مارس حيث كانت اللجنة الاستشارية الحكومية ممثلة، وفي الاجتماع المشترك للجنة الاستشارية الحكومية واللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين يوم الخميس 10 مارس. وعلى الرغم من إشارة المناقشة إلى التقدم الكبير المحرز في السنوات القليلة الماضية في قبول النصوص غير اللاتينية، إلا أنها سلطت الضوء أيضًا على العمل الذي لا يزال واجبًا، مثل العمل لضمان معاملة جميع أسماء النطاقات بما في ذلك نطاقات المستوى الأعلى الجديدة الطويلة وأسماء النطاقات المدوّلة وعناوين البريد الإلكتروني على قدم المساواة وإمكانية استخدامها من قبل جميع الطلبات والأجهزة والأنظمة التي تدعم الإنترنت، وهذا يقع على عاتق العديد من الجهات الفاعلة المختلفة بما في ذلك الحكومات. في هذا السياق، ترحب اللجنة الاستشارية الحكومية بالاقتراح المقدم من اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين بشأن مبادرة تعاونية مع اللجنة الاستشارية الحكومية، بين الأفراس، وعلى الأقل ربما لتحديد المكان الذي يمكن للحكومات أن تفعل فيه المزيد فيما يتعلق بتوفير الخدمات. ترحب اللجنة الاستشارية الحكومية أيضًا بالعرض الذي قدمه الدكتور أجاي داتا، رئيس المجموعة التوجيهية للقبول

الشامل، لمناقشة عمل المجموعة التوجيهية للقبول الشامل مع اللجنة الاستشارية الحكومية في اجتماع ICANN 74. وأرى يد نايجل مرفوعة، إذا رجاء يا نايجل تفضل.

ممثّل المملكة المتحدة: نعم، مساء الخير، منال - نايجل هيكسون، اللجنة الاستشارية الحكومية بالمملكة المتحدة - وزملائه. هذا بالطبع عبارة عن مسودة، وقد يكون للأخرين تعليقات يرغبون في طرحها. لقد أشار فابيان إلى أنه ليس من المعتاد وضع التواريخ في النص، وهو أمر جيد، أعني أنه يمكن حذف التواريخ. لقد وضعتها هنا للرجوع إليها فقط لكنها بالطبع ليست بهذه الأهمية. لذا أشكركم على إتاحة الفرصة لإرسال هذا النص.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك، نايجل. لذلك دعونا نحذف التواريخ لتكون متنسفة. وأعتقد أننا بحاجة إلى ضبط الفاصلات في البداية إذا كانت قراءتي صحيحة. وأعتقد أنه خلال فاصلة اجتماع ICANN73، تمت مناقشة القبول الشامل وعمل مجموعة القبول الشامل التوجيهية. أليس كذلك؟ هل أقرأ هذا بشكل صحيح يا نايجل؟

ممثّل المملكة المتحدة: شكراً لك يا منال بالتأكيد. نعم، لغتي الإنجليزية ليست جيدة دائماً. [ضحك]

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: لا على الإطلاق، نحن نقدر الصياغة السريعة. وأعلم أننا انتهينا للتو من الجلسة مع اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين وأعلم أنك أردت تجميع هذا بعد الجلسة، لذا نقدر كثيراً أنك تمكنت من إرسال شيء بهذه السرعة.

حسناً. هل ثمة أي تعليقات أخرى؟ هل نحتاج إلى وضع أقواس؟ هل يمكننا إزالة الأقواس؟ مرة أخرى، تحقيق القبول الشامل؟ نعم؟ أعتقد أننا لسنا بحاجة إلى وضع أقواس ولكنني سأوقف

لتصحوا لي. هل ثمة أي تعليقات أخرى؟ حسناً. إذا لم توجد أي تعليقات يا نايجل، فهذا طلب قديم، أليس كذلك؟ أم أنك تود إلقاء كلمة؟

لا، عذراً، هذا طلب قديم.

ممثّل المملكة المتحدة:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: حسناً. إذا طالما لا توجد أي تعليقات أخرى، أشكركم على قبول النص. يمكننا الموافقة على التغييرات الآن. وقراءة منظمة اليونسكو (منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة) في الدردشة، حث يُسعد اليونسكو أن ترى عمل القبول الشامل يتقدم، فهذا أمر ضروري لتعدد اللغات في الفضاء السيبراني. شكراً يا أوليفيرا. تفضلي فيليميرا.

شكراً جزيلاً يا منال وأعتذر إذا كنت قد قاطعت القراءة. لقد تلقيت للتو بعض الرسائل الخاصة في الدردشة فيما يتعلق بالدقة، حيث يدور السؤال في الواقع عما إذا كان ينبغي أن نذكر بيان مجلس الإدارة في هذه العلاقة. لذلك أرحب كثيراً بسماع ما يفكر فيه القادة المعنيون بالموضوع الآخر وأيضاً ما تعتقدينه أنت والزملاء الآخرون في القيادة. أما عني، لم يتم استلام البيان في سياق اجتماع ICANN73، وقد تمت في نفس الوقت مناقشته مع مجلس الإدارة، وهذا صحيح، لكن بالنسبة لي، نحن لا نتخذ موقفاً بشأن هذا البيان المحدد هنا. لذا وحرصاً على الشفافية، سأرحب بشدة بتبادل وجهات النظر أيضاً مع رايان ولورين وكريس وسوزان بشأن هذه الموضوعات بالطبع. أود تقديم اعتذاري مرة أخرى.

فيليميرا جراو:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً لك، فيليميرا.

شكراً لك يا لورين. ليس لدي اقتراح. المعذرة يا منال، أرى أن لورين تسأل في الدردشة عن الاقتراح. ليس لدي اقتراح. في الأساس، تلقيت رسالة تفيد بأنه سيكون من الإنصاف إظهار

فيليميرا جراو:

أثر ذلك. لذا فأنا منفتحة للغاية. أعتقد أنه إذا لم نفكر في الأمر هنا، فهذا أيضًا لأننا لم نرغب في اتخاذ موقف، لكننا في الوقت نفسه لم نناقش هذه النقطة. ومرة أخرى، عذرًا على إثارة مشكلة ونحن نقترّب من الاختتام.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: لا إطلاقًا يا فيليميرا. إذًا، سأحاول المساعدة هنا. أفهم أن النص لا يلبي أو لا يجيب على أسئلة القادة المعنويين بالموضوع في اللجنة الاستشارية الحكومية. ربما يمكننا الإقرار أو الترحيب بالاستلام ونتطلع إلى إجراء مزيد من المناقشة، أتوافقونني الرأي؟ لأنني لا أعتقد أن هذا ما توصلنا إليه خلال جلسة مجلس الإدارة. لكنني أرى يد لورين مرفوعة، تفضلي رجاءً.

لورين كابين: كان هذا أكثر من مجرد بحث عن توضيح بشأن بيان مجلس الإدارة الذي نشير إليه. أفهم أنكم تشيرون فقط إلى مرجعنا للمناقشة مع مجلس الإدارة ذهابًا وإيابًا بشأن أسئلتنا وإجابتها، وقد كنت في حيرة بشأن الاقتراح المطلوب في هذه المناسبة السياقية هنا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: لورين، كان هناك بعض المناسبات السياقية التي تمت مشاركتها في اجتماعنا مع مجلس الإدارة واعتبرناها نوعًا من الإجابة المبكرة على المناقشة القادمة، ولكن في الواقع شعرت أثناء المناقشة أن هذه المناسبات السياقية لم تكن كافية ولم تُجب على جميع النقاط أو لم تكن نقطة يقصدها القادة المعنويين بالموضوع. لهذا السبب نحاول أن نكون واقعيين. يمكننا إقرار المبادرة والترحيب بها ولكننا نتطلع إلى مزيد من المناقشات حتى لا يتم إغلاق المسألة، إذا كان ذلك مجددًا. وآمل التوضيح أكثر يا لورين الآن بشأن النص الذي نشير إليه.

لورين كابين: أين سيأخذنا هذا بالضبط؟ عذرًا. بصراحة، أنا لم أوضح بما يكفي.

فيليميرا جراو:

لا، يا لورين، إنه سؤال معقول ومنطقي للغاية. سأحاول أن أكون أكثر دقة. تلقيت طلبا خاصا في الدردشة. أعتقد أنه لا ينبغي أفصح عن اسم صاحب الطلب. وكان السؤال هو هل سيكون من الإنصاف أن نظهر أثر اتخاذ مجلس الإدارة موقفاً بشأن الدقة؟ وبالفعل اتخذوا الموقف وأدلو بالبيان الذي وزعته منال في اليوم الأول من اجتماع ICANN73.

ونظرا لأنني لا أريد اتخاذ قرار في هذا الشأن بمفردي، فإن سؤالي موجه إلى القادة المعنيين بالموضوع الآخر وهو عما إذا كان ينبغي علينا أخذ هذه البيانات في الاعتبار أم لا، نظراً إلى أنه في الواقع، لم يكن هناك استنتاج بشأن هذه المناقشة ولأننا لم نشعر كقادة معنيين بالموضوع بضرورة الرجوع إليها في النص الذي أعدناه معاً. لذلك لا أعرف إلى أين أذهب ولا أعرف إلى أين ينبغي أن يذهبوا. إنه مجرد سؤال تلقينته، وأفضل مناقشته مع الجميع من أجل الوضوح والشفافية وليس لدي موقف على الإطلاق من هذا الأمر. وأعتقد أنه حريٌّ بي إخباركم به لأنني لا أريد الاحتفاظ بهذه المعلومات لنفسى فحسب.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً مرة أخرى يا فيليميرا، على طرح هذا الأمر. وإذا كنت يا لورين تريدان إعادة توزيع النص، يمكنني سحبه وإرساله عبر البريد الإلكتروني الآن.

لورين كابين:

سيكون هذا رائعاً. لأنه بخلاف ذلك، سيساعدني في التفكير في المناقشة حتى نلم بالموضوع تماماً. على الرغم من أنه يفرق معي كيفية وصف ذلك - إلا أنني أفكر فقط بصفتي عضواً في فريق اللجنة الاستشارية الحكومية الصغير بشأن قضايا العملية المعجلة لوضع السياسات، ربما أقر بوجود وجهات نظر مختلفة مشتركة بين مجلس الإدارة و اللجنة الاستشارية الحكومية ولكننا نتطلع إلى المناقشات المستقبلية. وهذا ما اعتقدت أنك تقصدينه، يا منال.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: نعم، كنت أقول فقط لنكن واقعيين وحتى لا نتسرع وندفع في أي مناقشات عميقة في هذه المرحلة ولكن لنقر فقط بالاستلام ونتطلع إلى مزيد من المناقشة أو أي شيء على غرار ذلك حتى نحافظ على قناة المناقشة مفتوحة.

[كتابة] وأنا ألتمس المعذرة لأن الأمر استغرق مني بعض الوقت للبحث في النص. وأعتقد أنني على وشك الانتهاء. لذا أقوم بإعادة توجيهها مرة أخرى إلى قائمة المراسلات الإلكترونية للجنة الاستشارية الحكومية حتى يعرف الجميع ما نتحدث عنه هنا. لذلك أمل أن يصلكم قريباً، اعتماداً على الاتصال من طرفي. المعذرة، أرى بالفعل تكوّن قائمة انتظار. لديّ سوزان ثم كرييس.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: شكراً لك يا منال، وسوف ألقى نظرة على البريد الإلكتروني عندما يصل إلى صندوق الوارد الخاص بي، لكنني أتساءل فقط هل سيشكل هذا بياناً؟ هل سيكون شيئاً سيتم إدخاله في المراسلات بين اللجنة الاستشارية الحكومية ومجلس الإدارة؟ أتساءل فقط عما إذا كان هذا يعد بياناً رسمياً أم أنه مجرد اتصال عبر البريد الإلكتروني؟

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: نعم، لم يكن بياناً رسمياً، أنت محقة. نحتاج إلى إيجاد طريقة دقيقة للإشارة إلى النص. وربما يمكننا أن نشكرهم على المعلومات التي تمت مشاركتها أو... نعم، لنفكر في كيفية صياغة هذا ولكن لا أريد إبقاء كرييس منتظراً لفترة أطول، لذا لنستمع إلى كرييس أولاً ثم يمكننا مناقشة هذه النقطة الوجيهة يا سوزان، شكراً.

كرييس لويس إيفانسن: شكراً، لدي نقطتان كانت إحداها هي نفسها التي أثارها سوزان ليكون ذلك جيداً، وتأتي النقطة الأخرى - وأنا أعلم أن بعض الأشخاص لم تتح لهم فرصة الاطلاع على هذا النص حتى الآن - ضمن النص الوارد من مجلس الإدارة، فهو يقول إن المفوضية الأوروبية ملتزمة بتسهيل الحوار المستمر مع العملية المعجلة لوضع السياسات. لم نضع نص الدقة هنا، لذا إذا أقررنا ذلك،

أفترض أن سؤالي لزملائي في المفوضية الأوروبية هو هل التزموا بذلك؟ فقط للحرص على عدم المبالغة في الالتزام بما وُعد به من عدمه. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك يا كريس على توضيح ذلك. لا أعتقد أننا نقر المحتوى، فنحن هنا نقر بالاستلام ونتطلع إلى المناقشة ولا يعني ذلك أننا نوافق على كل ما تمت مشاركته ولكنني سأتوقف لتصحوا لي. يمكننا الإقرار بالاستلام على وجه التحديد إذا كان هذا سيؤدي إلى حل المشكلة. تفضلني فيليميرا.

شكرًا يا منال. وشكرًا أيضًا لكريس على توضيحه هذا الأمر الذي كان أيضًا أحد الاهتمامات عندما تلقيت هذه الرسالة، وليس الوحيد. أنا أفكر فقط بالنظر إلى أن [غير مسموح] زملاء المفوضية الأوروبية من الولايات المتحدة أو المملكة المتحدة الذين نعمل معهم بشأن هذه القضايا شعروا في الواقع بالحاجة إلى وضع هذا الأمر ضمن القضايا ذات الأهمية. لا يمكنني تذكر كيف نحسب الكلمات على وجه التحديد ولكن ربما يمكننا التفكير في القضايا التي تمت مناقشتها مع مجلس الإدارة حتى نتمكن من القول إن هذا البيان قد تم طرحه أثناء مناقشتنا والذي أعتقد أنه سيذهب أكثر في الاتجاه الذي كانت تقوله سوزان، إننا في الواقع لا نناقش الموضوع في حد ذاته ولكنه جزء من تبادلاتنا مع مجلس الإدارة. إنه مجرد اقتراح، ومرة أخرى، فإننا اعتمادًا على المدى الذي نعتقد أنه مرتبط باجتماع ICANN73 أو غير مرتبط به يمكن أن نقرر أيضًا عدم ذكره على الإطلاق.

فيليميرا جراو:

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: المعذرة، يا فيليميرا، هل كنت تقترحين الإشارة في القسم المتعلق باجتماعنا مع مجلس الإدارة بدلاً من ذلك-

فيليميرا جراو:

نعم، كنت أتساءل عما إذا كنا لا نستطيع أن نقول ونحن ندرج الموضوعات التي تمت مناقشتها مع مجلس الإدارة [غير مسموح] ما إذا كنا نقوم بذلك، وما إذا كنتم تقومون بإدراج المشكلات المتعلقة بنظام WHOIS، فلا يمكننا القول إن هذا البيان قد تمت مناقشته في ذلك الوقت.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا جزيلاً لك، فيليميرا. أعتقد أن هذا منطقي بالنسبة لي أيضاً لأن هذا هو السياق الذي تمت مشاركة النص فيه. ووفقاً لقراءة سوزان في الدردشة، لا يبدو أن النص أت من مجلس الإدارة ولكن من منظمة ICANN. بصراحة، نعم، لقد جاء من منظمة ICANN استعداداً لاجتماع اللجنة الاستشارية الحكومية الثنائي مع مجلس الإدارة، لذلك نفترض أن هذا قد تم توضيحه من قبل مجلس الإدارة قبل المشاركة، ولكن مرة أخرى، هذه نقطة وجيهة. أعتقد، نعم، تمت مشاركة النص بالفعل من قبل المنظمة ولكنه كان في سياق اجتماع اللجنة الاستشارية الحكومية الثنائي مع مجلس الإدارة.

فيليميرا جراو:

المعذرة يا منال. كان ينبغي رفع يدي مرة أخرى. أولاً، شكراً جزيلاً لك يا سوزان. أنت محقة تماماً! أعتقد أنه يمكننا فقط، كما تعلمون، جعل هذا الأمر ملموساً للغاية في المناقشة على الرغم من كلام مجلس الإدارة - لأن المحتوى الذي تمت مناقشته كان يتعلق به - وأعتقد أنه يمكننا احتسابه ضمن الموضوع الذي تمت مناقشته مع مجلس الإدارة على محمل أن البيان - الاتصالات المقدمة إلى اللجنة الاستشارية الحكومية من قبل منظمة ICANN - تمت مناقشته في سياق هذا الاجتماع، ومن ثم أعتقد أننا على صواب من الناحية الواقعية ولا نفكر في سياق البيان ولكن في الواقع الإقرار بمناقشات الموضوعات التي أجريناها مع مجلس الإدارة.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً يا فيليميرا. في الواقع، إذا أردنا إضافة شيء ما، فلا بد أن نكون واقعيين قدر الإمكان. لذلك قد نقر النص أو المعلومات الواردة من المنظمة في سياق الاجتماع الثنائي مع مجلس الإدارة. لكنني أرى أيضاً يد لورين مرفوعة. تفضلي رجاءً.

لورين كابين: شكراً. أخيراً أقيت نظرة على النص. ويبدو لي أنه بشأن موضوع مختلف. لذلك لست متأكدة من أنه يخصنا هنا فأنا أعتقد أن المعلومات التي تشيرون إليها والواردة من مجلس الإدارة كانت بشأن تلك المسألة المتعلقة بما إذا كان لدى ICANN غرض مشروع من التمكن من الوصول إلى البيانات، ولا تركز فعلاً على الدقة، وهذا ليس فحوى ذلك. لذا أعتقد أنه يصعب علي فهم سبب صلته بهذا النص. وأرى بعض التعليقات في الدردشة بشأن التمسك بالنص الذي لدينا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: نعم، أعتقد أننا نتقارب الآن أكثر فعند تمت إضافة أي شيء، تتم إضافته في القسم الذي يرفع التقارير إلى الاجتماع الثنائي لمجلس الإدارة، وليس هنا. ومن المؤكد أنها تتناسب بشكل أفضل مع السياق الذي تمت مشاركتها فيه وهو الاجتماع الثنائي للجنة الاستشارية الحكومية.

لورين كابين: أنا أومئ برأسي، لا يمكنك رؤيتي لكني أومئ برأسي. [ضحك]

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: حسناً. نرى فين و بار الآن في الدردشة يطلبان أن نتمسك بالنص كما هو. ونحن نتمسك بدقة نص بيانات التسجيل كما هي. ويدور السؤال المطروح الآن عما إذا كنا سنضيف إقراراً واقعياً للنص المستلم من منظمة ICANN في سياق الاجتماع الثنائي للجنة الاستشارية الحكومية مع مجلس الإدارة. هل هذا اقتراح مقبول أم لا؟ وإذا كنتم تهزون رؤسكم أو تومنون برؤسكم، فلا يمكنني رؤيتكم [ضحك]. لذا ستكون الكتابة في الدردشة أو التحدث موضع تقدير كبير.

هل يمكننا الانتقال إلى القسم ذي الصلة الآن؟ لأنه بالتأكيد ليس دقيقاً. نعم، لذلك يا لورين، نفكر دائماً على المنوال نفسه. لننتقل إلى - إنه الاجتماع الثنائي لمجلس إدارة اللجنة الاستشارية الحكومية، المعذرة إذا لم أكن قد أوضحت بما يكفي. نعم، شكراً.

إدًا في الاجتماع مع مجلس إدارة ICANN، اجتمعت اللجنة الاستشارية الحكومية مع مجلس إدارة ICANN وناقشت جدول الأعمال المدرج ثم الاقتراح بأن تقر اللجنة الاستشارية الحكومية باستلام مراسلات منظمة ICANN فيما يتعلق بأي موضوع وتتطلع اللجنة إلى مزيد من المناقشات، على سبيل المثال، الصياغة في الوقت الفعلي، لست متأكدة من أن هذا هو أفضل شيء ولكنه مبدئي، هل هذا جيد حتى نتمكن من مواصلة المناقشة أم لا؟ سوزان. شكرًا. تفضلي.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: حسنًا، لا أعرف ما إذا كان ينبغي أن تشكريني سيادة الرئيس، لأن لدي سؤال [ضحك]. أنا أتساءل فحسب عما إذا كان من الأفضل، بشكل عام، الإشارة إلى البيانات غير المتاحة للجمهور؟ أو النصوص؟ أنا أتساءل فحسب - سأبرز ذلك فقط لأنني أعتقد أنه متعلق بأغراض الشفافية.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، سوزان. وكنت أشكرُك على كسر الجمود وعدم وجود حل بالضرورة. ونعم، لا أرى مشكلة في وضع هذه المسألة هنا. تم توجيه النص إلى اللجنة الاستشارية الحكومية أو تحويله إليها ونحن هنا لإقراره فحسب. لذلك لا بأس إذا وضعنا بعض المراجع هنا. ولكن أرجو إعلامي بما إذا كان الجميع موافقين على إدراج الإقرار الواقعي هنا، علما بأنه من منظمة ICANN، والتأكد من عدم إغلاق الموضوع عند هذه النقطة أم أننا لا نريد الإشارة إلى هذا هنا؟ أم على الإطلاق؟ تفضل يا برايان رجاءً.

شكرًا لك سيادة الرئيس. لا أعرف، قد يكون هذا تحولًا بسيطًا، لذا إذا لم يكن السؤال مفيدًا، فأنا أعتذر ويمكنني سحبه بسعادة. لكنني أتساءل عما إذا كان لدينا أي مؤشرات سواء من الزملاء في اللجنة أو غير ذلك عما إذا كان طرح ICANN للأسئلة على المجلس الأوروبي لحماية البيانات أمرًا يستحق التفاعل معه، مهما كان رد الفعل، وما إذا كان - أو ربما يكون من الأمن القول أن مجرد الإشارة إلى استلام مراسلات مجلس الإدارة لن يُنظر إليه على أنه تأييد من اللجنة الاستشارية الحكومية أو يستطلع الرأي عن وجهة نظر منظمة ICANN ويقدم هذا الطلب إلى

برايان بيكام:

السلطات ذات الصلة، لكنني أتساءل فقط عما إذا كانت فكرة إرسال هذا الطلب قد يجدي فيها من مزيد من الحوار. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا جزيلًا يا برايان. هل توجد أي ردود فعل أو استجابات؟ تفضلني يا فيليميرا.

فيليميرا جراو: شكرًا يا منال. وشكرًا لكم أيها الزملاء على المناقشة المتعمقة. لأنني كنت من قرر نشر هذا علنًا مما تلقيتيه، وأقترح أيضًا إيجاد طريقة للانتهاء من هذا. أعتقد أنه كان من المُجدي أن نناقش هذا الأمر وأعتقد كما يبدو من المناقشة أننا لا نرى قيمة مضافة ولا ندرى الآن ما هي الآثار المترتبة على الإشارة إلى هذا في ضوء الموضوعات الصعبة الهامة، لذلك سأدعم ما يضعه الزملاء في الدردشة التي نحتفظ بها على النص في كلا الجزأين، مجلس إدارة [غير مسموح] لمجلس إدارة ICANN وللنص الدقيق، كما هي، وآمل أن تتمكن من اللقاء في يونيو ومناقشة هذا الأمر فيما بيننا على هامش الاجتماع بدلاً من الدردشات. لكن شكرًا لك يا منال، أعتقد أن الأمر يستحق المناقشة وأشكر الزملاء على الاهتمام العميق به. وشكرًا لبرايان أيضًا. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا جزيلًا لك، فيليميرا. إذا يبدو أننا نحتفظ بالنص كما هو. شكرًا لك على تقديمه ونتطلع بالفعل إلى إحراز تقدم خلال هذه المناقشة بين الدورات. هل يوجد أي شيء آخر بشأن البيان الختامي؟ أم علينا الإعلان عن الانتهاء منه؟ أقرأ الدنمارك في الدردشة. يقول فين، هل من الممكن للعاملين تعميم البيانات المختلفة المتعلقة بأوكرانيا على قائمة اللجنة الاستشارية الحكومية اليوم؟

إذا هل نحن جاهزون - أعلم أنه يتم تجميع كل شيء في ملف واحد. كنا في انتظار ترجمتين. إذن، هل بإمكان موظفي الدعم إخبارنا بما وصلنا إليه في هذه المسألة؟ روب.

روبرت هوغارث:

شكراً لك يا منال، لا أعلم وسأشير إلى جوليا إذا حصلنا على الترجمة. لقد نشرنا نص الجلسة العامة الافتتاحية على صفحة ويب اللجنة الاستشارية الحكومية بحيث أصبحت موجودة بالفعل. بناءً على موافقتكم السابقة، سنجمع الترجمات الإنجليزية لجميع البيانات لمحضر الاجتماع. ومن الواضح أنه لا يزال يلزم إعدادها بعد الاجتماع. ولكن إذا كنتم أيها الزملاء تريدون الحصول على النص الفعلي للجلسة حتى يتسنى لكم جمع تلك البيانات، يمكننا فعل هذا الآن.

كنا نعمل أيضًا لمجرد أننا أردنا أن يكون إنجاز الأشياء كلها معاً قبل انتهاء الاجتماع، من أجل جمع البيانات المختلفة. إذا لدينا مسودة مستند جوجل حيث أرفقناها ولكن مرة أخرى، أعتقد أنها لا تزال غير مكتملة حتى الآن اعتماداً على الترجمة، لأن بعض الزملاء تكمروا بمشاركة بياناتهم معنا بلغاتهم الأم. لذلك كان علينا حوض هذه العملية. وشكراً لك يا جوليا على التعليقات الواردة في الدردشة.

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً جزيلاً روبرت وجوليا وفابيان. حسناً، أعتقد أن طلب فين كان، هل ينبغي أن تكون البيانات جاهزة قبل موعد محضر الاجتماع، وهل يمكن تعميمها؟ طبعاً بمجرد أن تجهز. لذلك عندما تصبح البيانات جاهزة، ربما يمكننا تعميمها على قائمة المراسلات الإلكترونية للجنة الاستشارية الحكومية حتى يصدر محضر الاجتماع - نعم، شكراً لك يا روبرت على التأكيد في الدردشة. وأمل أن يكون هذا قد تناول وجهة نظرك يا فين. لذلك سنضمه إلى محضر الاجتماع. يستغرق محضر الاجتماع بعض الوقت للجميع، ولكن بمجرد أن تصبح البيانات جاهزة، سنعممها على قائمة المراسلات الإلكترونية للجنة الاستشارية الحكومية. هل يوجد شيء آخر؟ نعم يا فابيان، رجاءً تفضل.

فابيان بيترمييو:

منال، فيما يتعلق بالبيان، أعتقد أنه لا يوجد نص معلق يلزم مراجعته أو تأكيده. لذا أعتقد أن الصياغة كاملة من وجهة نظرنا.

---

منال إسماعيل، رئيسة اللجنة الاستشارية الحكومية: ممتاز. ولا أرى أية طلبات لإلقاء كلمة. حسناً، شكرًا جزيلاً لكم على تفهمكم ومرونتكم في إكمال البيان الختامي. إذن أصبح البيان جاهزاً الآن للتنسيق وما إلى ذلك. يُرجى التعويل على النسخة المعتمدة التي سيتم طرحها يوم الاثنين. وبمجرد انتهاء فترة المراجعة ومدتها 72 ساعة، سنخطركم بالنسخة النهائية.

إدًا، أعتقد أنه يمكننا بدء الجلسة الختامية، لذا سأتوقف مؤقتًا لمنح الجميع فرصة لتغيير الشرائح.

[نهاية النص المدون]